

MÓDOSÍTÁSOK 001-001

előterjesztette: Gazdasági és Monetáris Bizottság

Jelentés

Slavi Binev

A7-0212/2010

Az euroérmék hitelesítése és a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék kezelése

Rendeleti javaslat (COM(2009)0459 – C7-0207/2009 – 2009/0128(COD))

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÁLLÁSPONTJA AZ ELSŐ OLVASAT SORÁN*

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az euroérmék hitelesítéséről és a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék kezeléséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Központi Bank véleményére¹,

rendes jogalkotási eljárás keretében²,

mivel:

(1) Az euró pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról

* Módosítások: az új vagy módosított szöveget *félkövér és dőlt* betűtípus, a törléseket pedig a **■** jel mutatja.

¹ HL C 284., 2009.11.25., 6. o.

² Az Európai Parlament ...-i állásponjtja

szóló, 2001. június 28-i 1338/2001/EK tanácsi rendelet¹ előírja a hitelintézetek, pénzforgalmi tevékenységük keretén belül az egyéb pénzforgalmi szolgáltatók, valamint a bankjegyek és érmék kezelésével és újraforgalmazásával foglalkozó minden más gazdasági szereplő számára annak biztosítását, hogy megbizonyosodjanak az általuk elfogadott és újraforgalmazni kívánt eurobankjegyek és -érmék hitelességéről, és ügyeljenek a hamisítványok felismerésére.

- (2) Az euroérmék hitelesítéséről és a pénzforgalom számára alkalmatlan euroérmék kezeléséről szóló, 2005. május 27-i 2005/504/EK bizottsági ajánlás² rendelkezik az euroérmék hitelesítésére és a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék kezelésére vonatkozó ajánlott gyakorlatról. Mindazonáltal az érmehitelesítésre vonatkozó kötelező érvényű közös keretszabály hiánya a tagállamok által alkalmazott gyakorlatok különbözőségét eredményezi, és így nem tudja biztosítani a valuta **Unión belül mindenütt** egységes védelmét.
- (3) Ezért annak érdekében, hogy az euroövezet egészében megvalósulhasson az euroérmék hatékony és egységes hitelesítése, kötelező érvényű szabályokat kell bevezetni a forgalomban lévő euroérmék közös hitelesítési eljárásainak, valamint az ezen eljárások kapcsán a nemzeti hatóságok által alkalmazott ellenőrzési mechanizmusoknak a végrehajtására.
- (4) A hitelesítési eljárás során **azonosításra kerülnek azok** a valódi euroérmék **is**, amelyek a továbbiakban alkalmatlanok a pénzforgalom céljára. Az alkalmatlan érmék forgalomban tartása megnehezíti használatukat, különösen az érmével működő automaták esetében, valamint az érmék hiteles voltát illetően zavart okozhat a használókban. Ezeket az alkalmatlan érméket ki kell vonni a forgalomból. Ezért kötelező érvényű közös szabályokra van szükség az alkalmatlan valódi euroérmék tagállamok általi kezelése és beváltása tekintetében.
- (5) Annak érdekében, hogy a hitelesítési eljárások végrehajtása során megvalósuljon a szükséges koordináció, az érmehitelesítés tesztelési **és szakmai felkészítési** követelményeinek részleteit, valamint az alkalmatlan euroérmék ellenőrzésének szabályait **és a gyakorlati alkalmazásra vonatkozó egyéb utasításokat** a 2005/37/EK bizottsági határozattal³ létrehozott Európai Műszaki és Tudományos Központ (ETSC) határozza meg **az e határozatban említett, a hamis érmékkel foglalkozó szakértői csoporttal folytatott konzultációt követően**.
- (5a) **Annak érdekében, hogy a tagállamok fokozatosan az e rendeletben foglalt rendelkezésekhez igazíthassák jelenlegi szabályozási rendszereiket és gyakorlati megoldásaikat, 2012. január 1-jétől számított hároméves átmeneti időszakban eltérést alkalmazhatnak az euroérmék hitelesítésére használandó érmefeldolgozó gépek típusai, valamint a gépek évente ellenőrzendő mennyisége tekintetében.**
- (6) Mivel **az e rendelet célját** – az euroérmék hatékony és egységes **hitelesítését az euroövezetben** – az egyes tagállamok a nemzeti gyakorlatok között fennálló különbségek miatt nem képesek hatékonyan elérni, és ezért azokat **uniós** szinten jobban meg lehet valósítani, az **Unió az Európai Unióról szóló Szerződés 5. cikkében**

¹ HL L 181., 2001.7.4., 6. o.

² HL L 184., 2005.7.15, 60. o.

³ HL L 19., 2005.1.21., 73. o.

megállapított szubszidiaritás elvének megfelelően intézkedéseket fogadhat el. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az *e cél* eléréséhez szükséges mértéket.

- (6a) *Minden tagállamnak be kell vezetnie a szabálysértések esetében alkalmazandó büntetéseket annak érdekében, hogy az euroérmék hitelesítése és a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék kezelése az Unióban mindenütt egyformán történjen.*
- (6b) *A forgalomba hozatalra alkalmatlan euroérméket kezelő minden kijelölt nemzeti hatóság a jelen rendelettel összhangban kezelési díjat jogosult felszámítani az eljárással kapcsolatos költségek fedezése érdekében. A kezelési díj nem alkalmazandó a természetes személyek által kis mennyiségben beszolgáltatott alkalmatlan érmék esetében. A tagállamok számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy olyan jogi személyek számára is mentességet biztosíthassanak a kezelési díj alól, akik szorosan együttműködnek a hatóságokkal a hamis és a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék forgalomból történő kivonása tekintetében. Lehetőséget kell biztosítani arra, hogy, amennyiben a közérdek úgy kívánja, a tagállamok elfogadhassák, hogy a hamis és a pénzforgalom céljára alkalmatlan érmék beszolgáltatása összesítő csomagolásban, többletkezelési díj kiszabása nélkül történjen,*

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. fejezet:

Tárgy és fogalommeghatározások

1. cikk

Tárgy

E rendelet rögzíti az euroérmék hitelesítéséhez és a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék kezeléséhez szükséges eljárásokat.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- a) „az euroérmék hitelesítése”: az euroérmék valódiságának és forgalomba hozatalra való alkalmasságának ellenőrzését szolgáló folyamat;
- b) „a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék”: a hitelesítési folyamat során elutasított, illetve megjelenésükben jelentősen módosult valódi euroérmék;
- c) „kijelölt nemzeti hatóság”: a nemzeti érmeszakértői központ (CNAC) vagy az érintett tagállam által kijelölt hatóság;
- d) intézmények”: a 1338/2001/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdésében említett intézmények, *a nevezett rendelet harmadik francia bekezdésében említett intézmények kivételével;*
- da) „CCEG” (counterfeit coin experts group): *a 2005/37/EK határozatban említett, az*

érmék hamisításának eseteivel foglalkozó szakértői csoport.

II. fejezet: Az euroérmék hitelesítése

3. cikk

Az euroérmék hitelesítése

- (1) Az intézmények biztosítják, hogy az általuk elfogadott és újraforgalmazni kívánt eurobankjegyek és -érmék hitelesítésre kerüljenek. Az intézmények e kötelezettségüknek a következők szerint tesznek eleget:
- a) ■ az érmefeldolgozó gépek 5. cikk (3) bekezdésében említett listáján szereplő érmefeldolgozó gépek segítségével; vagy
- b) ***a tagállamok által meghatározott szabályokkal összhangban*** képzett személyzet ■ alkalmazásával.
- (2) a hitelesítési eljárást követően valamennyi ***hamisnak vélelmezhető***, illetve a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmét beszolgáltatják a kijelölt nemzeti hatóságoknak. ■
- (3) Az illetékes nemzeti hatóságoknak az 1338/2001/EK rendelet 6. cikkével összhangban beszolgáltatott hamis euroérmék nem képezik kezelési vagy egyéb díj tárgyát. ***A pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék vonatkozásában a III. fejezet rendelkezései alkalmazandók.***

4. cikk

Az előírt tesztek

- (1) Az intézmények ***a 3. cikk (1) bekezdése a) pontjának alkalmazása során csak olyan típusú*** érmefeldolgozó gépeket ***használhatnak, amelyek sikeresen átestek*** a kijelölt nemzeti hatóságok vagy az Európai Műszaki és Tudományos Központ (ETSC) által végzett érzékelési teszten, ***és beszerzésük időpontjában szerepeltek az 5. cikk (3) bekezdésében említett internetes honlapon található jegyzékben. Az intézmények a gépek rendszeres beállítása révén biztosítják azok érzékelő képességének fenntartását, figyelembe véve az 5. cikk (3) bekezdésében említett jegyzékben bevezetett módosításokat.*** Az érzékelési tesztnek biztosítania kell, hogy az érmefeldolgozó gépek elutasítják a hamisított, ***illetve egyúttal a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék*** ismert típusait, valamint minden olyan, érme jellegű tárgyat, amely nem felel meg a valódi euroérmék tulajdonságainak.
- (1a) ***A tagállamok 2012. január 1-jétől számított hároméves átmeneti időszakban rendkívüli eltérést alkalmazhatnak az (1) bekezdés első mondatában említett rendelkezések alól azon érmefeldolgozó gépek tekintetében – még akkor is, ha azok nem szerepelnek az 5. cikk (3) bekezdésében említett jegyzékben –, amelyek ...-kor* már használatban álltak, és amelyek bizonyítottan képesek a hamis és a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék, valamint minden olyan, érme jellegű tárgy érzékelésére, amelyek nem felelnek meg a valódi euroérmék tulajdonságainak. Az ilyen kivételeket a CCEG-vel folytatott konzultációt követően kell elfogadni.***

* ***HL: kérjük illessze be ezen rendelet hatálybalépésnek dátumát.***

- (2) *A Bizottság gondoskodik arról, hogy az ETSC ésszerűen elfogadható határidőn belül, a CCEG-vel folytatott konzultációt követően megállapítsa az érzékelési teszt műszaki szabályait és a gyakorlati alkalmazásra vonatkozó egyéb utasításokat, köztük a szakmai felkészítés gyakorlatait, az érzékelési tesztről szóló jelentés érvényességének időtartamát, az 5. cikk (3) bekezdésében említett jegyzékben feltüntetendő tájékoztatást, a tagállami ellenőrzésekre és auditálásra vonatkozó iránymutatásokat, a meg nem felelés helyesbítésével kapcsolatos eljárási szabályokat, valamint a valódi érték elfogadásának vonatkozó küszöbértékeit.*

5. cikk

Az érmefeldolgozó gépek átalakítása

- (1) Annak érdekében, hogy az érmefeldolgozó gépek gyártói számára lehetővé váljon az ahhoz szükséges ismeretek megszerzése, hogy gépeiket a hamisított euroérmék felismerésére képessé tegyék, a 4. cikkel összhangban lévő tesztelés elvégezhető a nemzeti érmeszakértői központokban, az ETSC-nél, vagy – kétoldalú megállapodást követően – a gyártó telephelyén.
- (2) Az érmefeldolgozó gép sikeres tesztelését követően összefoglaló tesztjelentés készül a gépek gyártója számára, a jelentés egy példányát megküldik az ETSC-nek.
- (3) A Bizottság honlapján közzéteszi mindazon érmefeldolgozó gépek konszolidált listáját, amelyekre vonatkozóan az ETSC pozitív és érvényes összefoglaló tesztjelentést kapott vagy állított össze.

6. cikk

Tagállami ellenőrzés és auditálás

- (1) A tagállamok bevezetik *a (2)–(7) bekezdésekben előírt* ellenőrzéseket.
- (2) A tagállamok évente helyszíni ellenőrzést tartanak az intézményekben, amelynek során az érmefeldolgozásra használt gépek reprezentatív mennyiségének ellenőrzése révén megbizonyosodnak azok megfelelő működéséről. *Amennyiben az ellenőrzés alá eső intézmények személyzete az újraforgalmazásra kerülő euroérméket manuálisan hitelesíti*, a tagállamok *az intézményektől kapott, hitelt érdemlő tájékoztatás révén* megbizonyosodnak arról, hogy *azok személyzete e célból* megfelelő képzésben részesült.
- (3) Az egyes tagállamok által adott évben ellenőrzött gépek számát úgy kell megállapítani, hogy az e gépeken az adott évben feldolgozott euroérmék volumene a szóban forgó tagállam által az euroérmék bevezetésétől a megelőző év végéig eltelt időszakban kibocsátott érmék összes kumulált nettó volumenének legalább 25%-a legyen. Az ellenőrizendő gépek száma a forgalomba hozatalra szánt euroérmék három legnagyobb címletének volumene alapján kerül kiszámításra. *A tagállamok a (4) bekezdés sérelme nélkül törekednek annak biztosítására, hogy a gépek ellenőrzése rotációs rendszerben történjen.*
- (3a) *Amennyiben az ellenőrzendő gépek száma a (3) bekezdésben előírt számítási módszer alkalmazásával kapott eredmény szerint magasabb, mint ahány gép működik az adott tagállamban, úgy az ebben a tagállamban működő valamennyi gépet ellenőrzés alá kell vetni.*

- (3b) *A 2012. január 1-jétől számított hároméves átmeneti időszakra vonatkozóan a tagállamok a Bizottság értesítését követően az adott évben ellenőrzendő gépek számát megállapíthatják úgy, hogy az e gépeken az adott évben feldolgozott euroérmék volumene a szóban forgó tagállam által az euroérmék bevezetésétől a megelőző év végéig eltelt időszakban kibocsátott érmék összes kumulált nettó mennyiségének legalább 10%-a legyen.*
- (4) Az éves ellenőrzések részeként a tagállamok ellenőrzik az intézmények euroérme hitelesítési képességét is, a következők alapján:
- a) *olyan írott politika megléte, amely biztosítja az automata érmefeldolgozó gépek vagy a manuális szortírozás használatával kapcsolatos utasításokat, az adott esetnek megfelelően;*
 - b) a megfelelő humán erőforrások feladathoz rendelése;
 - c) olyan írásos karbantartási terv megléte, amely biztosítja a gépek megfelelő teljesítményének fenntartását; ■
 - d) a hamis euroérmék, a pénzforgalom céljára már nem alkalmas érmék és más, euroérme-szerű tárgyak, valamint kijelölt nemzeti hatóságoknak történő beszolgáltatására vonatkozó írásos eljárások megléte; **valamint**
- da) olyan belső ellenőrzési eljárások megléte, amelyek előírják az intézmény által végzendő ellenőrzések módozatait és gyakoriságát annak biztosítása érdekében, hogy szortírozó központjaik vagy alkalmazottaik kövessék a fent említett utasításokat.*
- (4a) *Ha egy tagállam az e rendeletnek való meg nem felelést észlel, az érintett intézménynek intézkedéseket kell tennie a meg nem felelés gyors felszámolásának biztosítása érdekében.*

III. fejezet: A pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék kezelése

7. cikk

A pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék forgalomból történő kivonása és beváltása

- (1) A tagállamok kivonják a forgalomból a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérméket.
- (2) A tagállamok beváltják vagy pótolják azon érméket, amelyek sérülés vagy hosszan tartó használat következtében váltak alkalmatlanná, **vagy amelyeket a hitelesítési eljárás során bármely más okból elutasítottak.** A karitatív célokra gyűjtött, például szökökutakba dobott érmék beváltásának sérelme nélkül a tagállamok megtagadhatják azon, a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék beváltását, amelyeket szándékosan vagy olyan eljárással módosítottak, amely eljárás esetében ésszerűen feltételezhető, hogy hatása az érmék módosítása lesz.
- (3) A tagállamok biztosítják a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérméknek a forgalomból történő kivonás utáni, végleges és fizikai alakváltoztatással történő megsemmisítését, hogy azok ne kerülhessenek ismételt fogalomba, és ne nyújthassák be őket beváltási céllal.

8. cikk
Kezelési díj

- (1) A beszolgáltatott, készpénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék beváltása vagy pótlása során az érme névértékének 5%-át kitevő kezelési díj **kerülhet** visszatartásra. A kezelési díj a beszolgáltatott euroérmék névértékének 15%-ával **egészülhet** ki, ha a **10. cikk (2) bekezdésében** foglaltak szerint az egész zsákot vagy dobozt ellenőrizni kell.
- (2) A tagállamok általános **vagy részleges** mentességet biztosíthatnak a kezelési díj alól, ha az érme beszolgáltató természetes vagy jogi személy szorosan és rendszeresen együttműködik a kijelölt nemzeti hatóságokkal a hamis és a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék forgalomból történő kivonása terén, **illetve amennyiben a közérdek ezt kívánja.**
- (3) A szállítási és ezzel összefüggő egyéb költségek a beszolgáltató jogi vagy természetes személyt terhelik.
- (4) A (2) bekezdésben rögzített mentesség sérelme nélkül, minden egyes természetes vagy jogi személy évente és címletenként maximum egy kilogramm, a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérme kezelési díja alól mentesül. **A fenti határérték túllépése esetén minden beszolgáltatott érme után díj szedhető.**
- (4a) **Amennyiben egyedi beszolgáltatás alkalmával a vegyi vagy egyéb veszélyes anyaggal kezelt érme szennyezettségi foka a kezelők egészségére károsnak ítéltető meg, úgy az (1) bekezdéssel összhangban megállapított terheken túlmenően a beszolgáltatott euroérmék névértékének 20%-ával egyenértékű további díj kerül felszámításra.**

9. cikk
A pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék csomagolása

- (1) A beszolgáltató jogi vagy természetes személy címletenként szétválogatja a beváltásra vagy pótlásra beszolgáltatott érme szavványos zsákokba vagy dobozokba gyűjtve, a következők szerint:
 - a) a zsákok vagy dobozok az alábbiakat tartalmazzák:
 - i. 500 érme az 1- és a 2-eurós címlét esetében;
 - ii. 1 000 érme a 0,10-, a 0,20- és a 0,50-eurós címlét esetében,
 - iii. 2 000 érme a 0,01-, a 0,02- és a 0,05-eurós címlét esetében;
 - iv. kisebb mennyiségek esetében címletenként 100 érme;
 - b) minden egyes zsákon vagy dobozon fel kell tüntetni a beszolgáltató intézmény nevét, a tartalmazott értéket és címleteket, a tömeget, a csomagolás dátumát és a zsák vagy doboz sorszámát; a beszolgáltató intézménynek csomagjegyzéket kell kiállítania, amely tartalmazza az összes beszolgáltatott zsákot, illetve dobozt; **ha az érme vegyi vagy egyéb veszélyes anyaggal kezelték, akkor a rendes csomagolási egységeket írásos nyilatkozat kíséri, amely pontosan feltünteti a felhasznált anyagokat;**

- c) amennyiben a pénzforgalomra alkalmatlan euroérmék teljes mennyisége kisebb az (a) pontban említetténél, ezeket az euroérméket címletenként kell szétválogatni, és az érmék beszolgáltatathatók nem szabványos csomagolásban.
- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok fenntarthatják *a ...-én* * **hatályos** saját nemzeti szabályaik szerinti, eltérő csomagolási követelményeiket.

10. cikk

A pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék ellenőrzése

- (1) A tagállamok a következők szerint **ellenőrizhetik** a beszolgáltatott, pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérméket:
 - a) a feltüntetett mennyiséget az egyes zsákok és dobozok lemérésével ellenőrzik;
 - b) a hitelességet és a vizuális megjelenést a beszolgáltatott mennyiség legalább 10%-át kitevő mintán ellenőrzik.
- (2) Amennyiben ezen ellenőrzések során anomáliára vagy a 9. cikk rendelkezéseitől való eltérésre bukkannak, a teljes zsákot vagy dobozt meg kell vizsgálni.
- (2a) *A tagállamok akkor is elutasíthatják az euroérmék átvételét, ha az átvétel vagy az érmék kezelése a kezelő személyzet egészségkárosodásának kockázatával jár, vagy ha a beszolgáltatás nem a szabványnak megfelelő csomagolással és címkézéssel történik, és intézkedéseket foganatosíthatnak az ilyen érméket beszolgáltató jogi és természetes személyekkel kapcsolatban.*

I

IV. fejezet: Záró rendelkezések

12. cikk

Jelentés, tájékoztatás és értékelés

- (1) A tagállamok évente jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az euroérme-hitelesítési tevékenységükről. A benyújtott információ tartalmazza a végrehajtott, 6. cikk (2) bekezdése szerint elvégzett ellenőrzések, valamint a tesztelt érmefeldolgozó gépek számát, a teszteredményeket, az *e gépek* által feldolgozott érmék volumenét, az elemzett gyanús euroérmék számát, a pénzforgalom céljára nem alkalmas, beváltott euroérmék számát, *valamint a 4. cikk (1a) bekezdésében és a 6. cikk (3b) bekezdésében biztosított eltéréseket.*
- (1a) *Annak érdekében, hogy a tagállamok elvégezhessék az intézmények rendeletnek való megfelelésével kapcsolatos ellenőrzést, az intézmények – ha a tagállamok kérik – legalább éves rendszerességgel megadják számukra legalább az alábbiakra vonatkozó tájékoztatást:*
 - a) *a használt gépek típusa és száma;*
 - b) *az egyes gépek elhelyezése; valamint*

* *HL: kérjük illessze be e rendelet hatálybalépésnek dátumát.*

- c) *a kezelt érmék mennyisége gépenként és évenként, címletekre történő lebontásban, legalább a három legmagasabb címlet szerint.*
- (1b) *A tagállamok biztosítják a beváltásra és pótlásra, továbbá egyes speciális szabályok – például a csomagolási szabványok és a díjak – meghatározására kijelölt hatóságok adatainak a megfelelő weboldalakon és kiadványokban való közzétételét.*
- (2) A Bizottság *a tagállamoktól kapott jelentések elemzését követően éves jelentést terjeszt* a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság *elő* az euroérmék hitelesítése és a pénzforgalom céljára alkalmatlan euroérmék kezelése terén elért fejlődésről és *eredményekről.*
- (2a) *A Bizottság 2014. június 30-ig jelentést tesz az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet végrehajtásáról és hatásáról. Ha szükséges, a jelentést a rendelet előírásainak részletesebb végrehajtására vagy módosítására irányuló jogalkotási javaslatok kísérhetik, különös tekintettel a 6. és 7. cikkben foglaltakra.*



13a. cikk

A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek azok érvényesítése érdekében. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük.

14. cikk

A határozat hatálybalépése és alkalmazása

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet 2012. január 1-jétől alkalmazandó, *kivéve a III. fejezetben tartalmazott rendelkezéseket, amelyek a nevezett fejezet hatálybalépésének napjától alkalmazandók.*

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban, a *Szerződésekkel* összhangban.

Kelt ,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök